

Annexe au Doc. NC0416B1
Annex to

(CSH/27/mai 01)
(HSC/27/May 01)

ANNEXE

MODIFICATION DE LA NOTE EXPLICATIVE DU N° 85.18

(Point VII.12 de l'ordre du jour)

ANNEX

AMENDMENTS TO THE EXPLANATORY NOTE TO HEADING 85.18

(Item VII.12 on Agenda)

MODIFICATION DES NOTES EXPLICATIVES
A EFFECTUER PAR VOIE DE CORRIGENDUM

(Proposition du Maroc)

Page 1477. N° 85.18. Alinéa C). Nouveaux quatrième et cinquième paragraphes.

Ajouter les nouveaux quatrième et cinquième paragraphes ci-après :

"Sont compris ici les [appareils] d'écoute prénatale qui se composent généralement d'un microphone, d'un haut-parleur, d'un cône d'écoute, d'un interrupteur de mise en marche, d'un dispositif de réglage du son et d'un compartiment destiné à recevoir des piles. Il s'agit, en fait, d'un appareil qui permet d'entendre et d'enregistrer les bruits du fœtus ainsi que les battements de coeur de la mère [qu'elle pourra, par la suite, faire écouter à son bébé pour le calmer]. Ce type d'appareils est destiné à un usage non médical.

Toutefois, les moniteurs électroniques de diagnostic destinés à écouter les bruits du fœtus conçus pour être utilisés par des professionnels de la médecine, de la chirurgie, de l'art vétérinaire relèvent du n° 90.18."

Page 1615. N° 90.18. Partie IV.

Ajouter le nouveau dernier paragraphe ci-après :

"Sont également exclus de la présente position :

Les [appareils] d'écoute prénatale, composés d'un microphone, d'un haut-parleur et d'un cône d'écoute, du n° 85.18 (voir la Note explicative de cette position)."

AMENDMENTS TO THE EXPLANATORY NOTES
TO BE MADE BY CORRIGENDUM

(Proposal by Morocco)

Page 1477. Heading 85.18. Part (C). New fourth and fifth paragraphs.

Insert the following new fourth and fifth paragraphs :

"The heading also includes prenatal listening [apparatus] which generally consist of a microphone, a headphone, a listening cone, on/off/volume control and battery compartment. This apparatus makes it possible to hear and record the sounds of a foetus as well as the mother's heartbeat [which she could subsequently play back to calm her baby down]. This device is designed for non-medical use.

However, electronic diagnostic foetal monitors of a type designed for use by professionals in medical, surgical or veterinary sciences are classified in heading 90.18."

Page 1615. Heading 90.18. Part IV.

Insert the following new last paragraph :

"This heading also excludes :

Prenatal listening [apparatus] consisting of a microphone, headphone and listening cone, of heading 85.18 (see the Explanatory Note to that heading)."
